

CE

EG-Konformitätserklärung
EC-Declaration of conformity
Déclaration de conformité

im Sinne der EG-Maschinenrichtlinie 98/37/EG, Anhang II A
in addition to the EC machine directives
dans l'esprit des directives du conseil relative aux machines

1. Hiermit erklären wir, dass der Kompakt-Allraddumper
We declare, that the compact-dumper
Nous déclarons, que le dumper compact

Typ 2500 HRK
type
type

Fahrgestell-Nr. 69.09.330
serial no.
numéro de série.

Zusatzausrüstung: ROPS, Dieselpartikelfilter HJS SMF AR, Kundenspezifische
supplementary equipment
Équipement additionnel
 Farbe, Muldenverlängerung 180 mm

2. Folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht: 98/37/EG
fulfills the following directives:
est en conformité avec des prescriptions suivant:

3. Angewendete harmonisierte europäische Normen EN 292-2
Harmonized standards applied
Normes européen harmonisées appliquées

4. Angewendete europäische Normen (Normenentwürfe) EN 474-1
Harmonized european standards EN 474-6
Normes européen appliquées (brouillons)

5. André Weiss
Leiter Produktgruppe Kleindumper

Regensdorf, 23.03.2010

Abnahmemessung für Partikelfiltersysteme

Partikelfilter

Hersteller	IHS / DES
Konformitätsbescheinigung BAFU (LRV-konform)	B195/12.06
Typ	SMF-AR 2.7/M
Serienummer	2996
Einbaudatum	18.2.2010

Datenlogger

Typ	DynTest AMLS
Serienummer	031188

Additiv

Typ	Satacen F50
Serienummer	B167/10.05

Baumaschine / Fahrzeug

Kategorie (z.B. Bagger, Lader, Dumper)	Allrad Dumper
Hersteller	Robert Aebi AG
Typ	RACO 2500 HRK
Serienummer	69.09.330
Baujahr	2009
Betreiberfirma	A. Pitsch AG St. Moritz
Typischer Einsatz (z.B. Tunnelbau, Gartenbau)	Erdbewegung

Motor

Hersteller	Kubota
Typ	V3600
Serienummer	----
Nennleistung (kW)	49.8
Betriebsstunden (Bh)	2

Abnahmemessung ohne Filter

Abgastrübung K-Wert (1/m)	0.26
Lärmmessung (dBA)	----

Abnahmemessung mit Filter

Abgastrübung K-Wert (1/m)	0.06
Lärmmessung (dBA)	----
Filtergegendruck (mbar / l/min)	3 / 760 27 / 2560

Opazimeter

Hersteller	MAHA
Typ	MD02
Letzte Eichung	4. 2009

Prüfung

Prüfmarken-Nummer	40629
Prüfdatum	18.2.2010
Prüfstelle	Robert Aebi AG, Riedthofstrasse 100, 8105 Regensdorf

Unterschrift des PFS-Nachrüsters





Betriebsanleitung

RACO 2500 HRK

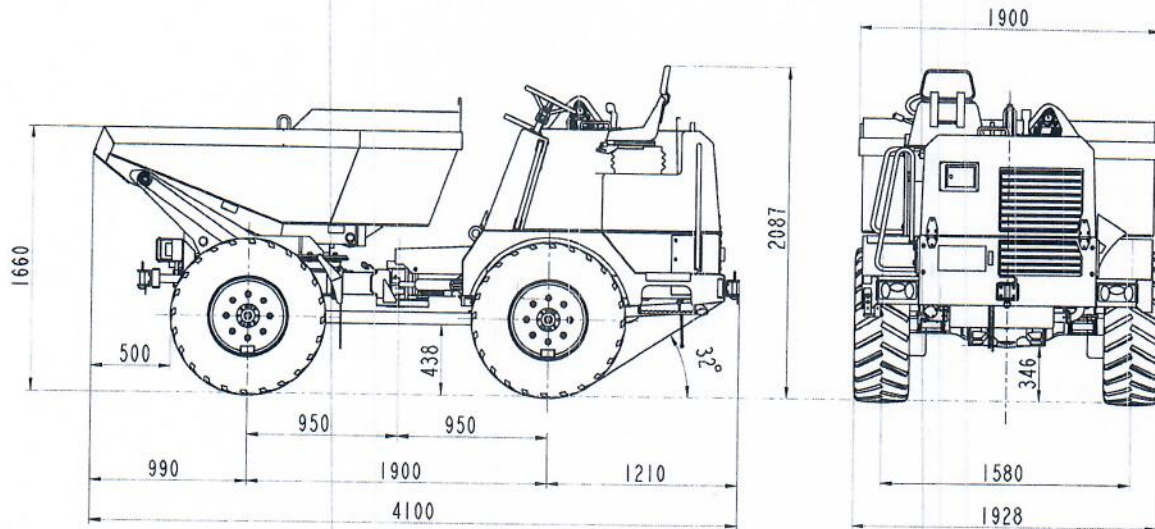


Riedthofstr. CH-8105 Regensdorf
E-Mail: baumaschinen@robert-aebi.com

Telefon 044 842 51 11
Internet: <http://www.robert-aebi.com>

Telefax 044 842 51 20

1.2 Masse / Gewichte



Leergewicht.....	3140 kg
Gesamtgewicht.....	7880 kg
Nutzlast.....	4740 kg
Muldeninhalt.....	1800 ltr. gestrichen
Muldeninhalt.....	2500 ltr. gehäuft
Anhängelast gebremst.....	2500 kg
Anhängelast ungebremst.....	2500 kg
Stützlast an der Anhängerkupplung.....	140 kg
Fahrgeschwindigkeit.....	30 km/h
Steigfähigkeit mit Last.....	50 %
Sichere zulässige Neigung in allen Fahrlagen.....	25 %

1.3 Dieselmotor

Modell.....	Kubota V3600
Typ.....	4-Zylinder, Wassergekühlt
Hubraum.....	3620 cm ³
Leistung.....	49,8 kW bei 2600 U/min
Brennstoffverbrauch.....	11,3 ltr./h Vollast
Motoröl.....	13,2 ltr.
Dieseltankinhalt.....	60,0 ltr.
Kühlmittel.....	9,0 ltr.
Leerlaufdrehzahl.....	800 U/min
Batterie.....	12 V / 105Ah

1.4 Fahrtrieb

- Hydrostatisch, Allrad
- Automatisch 2-Stufenschaltung 0-30 km/h
- Geländestufe 0-10 km/h vorwählbar
- Kraftübertragung auf Front- und Hinterachse
- Bremsinching: um die Fahrbremsen zu schonen, wird über den Hauptbremszylinder mittels Bremsdruck gleichzeitig zum Bremsvorgang, die Fahrpumpe hydraulisch auf Null-Fördermenge zurückgeschwenkt.
- Hydraulikdruck im Fahrsystem 450 bar
- Fördervolumen der Fahrpumpe 180 ltr./min.

1.5 Bremsen

Betriebsbremse: Mit Bremspedal betätigter 2-Kreis Bremszylinder wirkend auf die Lamellenbremsen in geschlossener Ausführung.

Feststellbremse: Handbremse wirkend auf die Lamellenbremse der Hinterachse.

1.6 Achsen / Bereifung

Vorderachse: Newage-Achse mit Aussenplanetenuntersetzung und geschlossener Lamellenbremsen.

Hinterachse: Newage-Achse mit Aussenplanetenuntersetzung, geschlossener Lamellenbremsen und angebautem Verteilergetriebe.

12.5 – 18/10 PR TL 128G Mitas MPT-03 (4,5 bar Luftdruck)

1.7 Chassis

Geschlossene, verwindungssteife Hohlstahlprofil-Konstruktion mit zentralem Knick- und Pendelgelenk.

1.8 Funktionshydraulik

- Hydraulikpumpe 44 l/min
- Betriebsdruck 175 bar
- Einhebel-Kreuzsteuerung-Steuerventil
- Muldenkipfung durch einen doppelwirkenden Zylinder
- Muldenschwenkung durch zwei doppelwirkende Zylinder
- Hydrauliktankinhalt 40 Liter
- Neufüllmenge 50 Liter
- Hydraulische Knickpendellenkung, 2 Hydr. Zylinder
- Lenkung am Orbitrol 100 bar

1.9 Elektrische Anlage

Batteriespannung.....	12 V
Batterie.....	12 V / 105 Ah / 680 A
Anlasser.....	12 V / 2,5 kW
Lichtmaschine.....	12 V / 45 A
Beleuchtungsanlage.....	gemäss SVG

1.10 Emissionen

1.10.1 Lärm

Standmessung	(7m)	78,0 dB(A)
Vorbeifahrermessung	(7,5m)	80,0 dB(A)
Messung bei Fahrerohr		80,0 dB(A)

1.10.2 Abgas

Lastmessung	Trübungskoeffizient ohne Filter	1,0 m-1
Lastmessung	Trübungskoeffizient mit Filter	s. Abgasdokument

1.10.2 Vibration

Der Dumper entspricht der Maschinen-Richtlinie 98/37/EG

Lot 9

01-06	718.850.111.14		
Name, Vornamen Wohnort Nom, prénoms Domicile Cognome, nomi Domicilio Num, prenumi Domicil	Andrea Pitsch AG Bauunternehmung Via Quadrellas 12 7500 St. Moritz		
07	Geburtsdatum Date de naissance Data di nascita Data da nasch	08	Heimatstaat Pays d'origine Paese d'origine Stadi d'origin
Versicherung Assurance Assicurazione Assicuranza	Axa Versicherungen		
Kantonale Vermerke Verfügungen der Behörde	Annotations cantonales Décisions de l'autorité	Annotazioni cantonali Decisioni dell'autorità	Annotaziuns chantunals Disposiziuns da l'autorità

100 Anhang zum Fahrzeugausweis mitführen
 101, 118, 160, 243, 249, 921



A 15	Schild Plaque Targa Numer	GR 79095	weiss
17	Bes. Verwendung Usage spécial Usò speciale Diever spezial	294.44	
19	Art des Fahrzeugs Genre de véhicule Genere di veicolo Gener dal vehichel	Motorkarren	Code 80
D 21	Marke und Typ Marque et type Marca e tipo Marca e tip	RACO 2500 HRK	
E 23	Fahrgestell-Nr. Chassis no Telajo n. Schassis nr.	690 933 0	
25	Karosserie Carrosserie Carrozzeria Carossaria	Kippmulde	Code 152
26	Farbe Couleur Colore Color	gelb / blau	
27	Plätze: Places: Posti: Piazz:	1	(vorne) 1 (anteriori) (davanti)
18	Stamnummer N° matricule N. di matricola Nr. da matricia	909.109.462	
24	Typengenehmigung Reception par type Approvazione del tipo Approvaziun dal tip	8RA1 13	
31	Hubraum Cylindrée Cilindrata Cilindrada	cm³	**3620
76	Leistung Puissance Potenza Prestaziun	kW	**49.8
78	Leergewicht poids à vide peso a vuoto paisa da vid	kg	*****
30	Nutz-/Sattelast Charge utile/selle Carico utile/sella Chargia utilis/sella	kg	**3240
32	Gesamtgewicht Poids total Peso totale Paisa totala	kg	**4640
33	Gesamtgewicht Poids total Peso totale Paisa totala	kg	**7880
35	Gewicht des Zuges Poids de l'ensemble Peso del convoglio Paisa cumposiziun	kg	*****
31	Anhängelast Poids remorquable Carico rimorchiato Chargia annexa	kg	*****
55	Dachlast Charge sur le toit Carico sul tetto Chargia sin il teltg	kg	*****
72	Emissionscode Code émissions Codice emissioni Code d'emissions	***F02	
38	(Raum für Ort und Datum) (Espace pour lieu et date) (Spazio per luogo e data) (Spazi per lieu e data)	26.02.2018	
39	Prüfungen Expertises Perizie Examinaziuns	22.02.2018 GR	